



משרד התחבורה  
והנטיחות בדרכים



הרשות הארצית  
לתחבורה ציבורית



משרד האוצר



# מהפכה בתחבורה הציבורית

# דרכ שווה

## السفر بأسعار معقولة أكثر

ثورة الخدمة في المواصلات العامة "الطريق بتستاهل" تربط مُختلف مناطق إسرائيل بالمواصلات العامة، وتمكّننا من السفر إلى أيّ مكان وفي أيّ زمان، بسعر واحد وواضح. لكي نتمكن جميعنا من السفر إلى أبعد مكان ممكن الآن "الطريق بتستاهل" للجميع.

## ابحثوا عن طريق بتستاهل!







# اشتراكات شهرية جديدة بأسعار معقولة وموحدة

"بطاقة قُطري حر" بالباصات والقطار الخفيف والمترونييت والتلفريك والكرمليت مقابل **225 ₪** فقط. بإمكان كل المسافرين والمسافرات في إسرائيل شراء اشتراك "قُطري حر" ليسافروا بجميع المواصلات العامّة في البلاد\* (باستثناء منطقة إيلات) ولمدة شهر بسعر مُوحد ( **225** شيكل) وبدون تحديد سفريات. المواطنن المُسنين ( حتى سن **75** عام) والأطفال والشبيبة سيدفعون **112.5** شيكل فقط مع اشتراك "قُطري\* السفر في قطار إسرائيل سيضيف تكلفة إلى التذكرة وفقاً للمسافة المقطوعة.

## "إقليمي حر 1"

من يسكنون في المناطق المختارة، في النقب والجليل، أو في أيّ منطقة لا تقع ضمن المدن الثلاث الكبرى) انظروا الى منطقة **1** على الخريطة) يمكنهم شراء بطاقة بسعر مخفّض: "إقليمي حر"، والتي يمكن السفر بها بدون تحديد حتى **40** كم داخل المنطقة، بسعر ثابت **99** شيكل فقط. (مواطنن مُسنين ) حتى سن **75** ( أطفال والشبيبة سيدفعون **49.5** شيكل فقط)

## "بطاقة شهرية حر" يشمل قطار إسرائيل

أيضاً بالقطار بإمكانك الاستمتاع من اشتراك شهري بسعر معقول أكثر. تكلفة الاشتراك الشهري سيتم تحديده حسب مسافة سفركم في قطار إسرائيل. يمكنك الاطلاع على التفاصيل الكاملة في الصفحة التالية

## " شهري حر" أيضاً للأطفال والشبيبة

لأوّل مرّة، بإمكان الأولاد والشبيبة بين الأعمار **5-18** شراء بطاقة "شهري حر" بتخفيض **50%**، بحيث تكلفهم بطاقة " قُطري حر" في كلّ الدولة **112.5** شيكل فقط، وبطاقة "إقليمي حر" - **49.5** شيكل فقط.

# مسافات السفرية

سيتم تحديث أسعار الموصلات العامة وستكون موحدة في جميع أنحاء البلاد، لذلك من الآن ستعرف بالضبط كم تكلف كل سفرة وفقاً لجدول مسافات سهل، بدلاً من مئات الأسعار المختلفة، والتي تختلف من مدينة إلى أخرى ومن خط إلى آخر. بإمكانكم بموجب الألوان المعروضة أن تحسب سعر سفرك.

بموجب الأسعار الجديدة، يمكنك شراء "يومي حر"، والتي ستشمل جميع السفريات على نفس المسافة طوال اليوم.

هل ستسافر من أشدود إلى تل أبيب وتعود؟

سفرتك **خضراء** (مع أو بدون قطار) بإمكانك السفر حتى 40 كم ببطاقة واحدة.

هل لكم يوم سفريات قصيرة وكثيرة داخل منطقة غوش دان؟

اشتر بطاقة "يومي حر" **أصفر** ويمكنك السفر خلال اليوم لمدة تصل إلى 15 كم.

هل تسافرون مُتكرر؟

بإمكان الأشخاص الذين يسافرون بشكل متكرر في مختلف المناطق بشراء بطاقة "قطري حر"، والسفر تحديد في جميع أنحاء البلاد.

الأمر الأكيد - من الآن لن تتفاجأ أبداً بسعر سفرك ويمكنك دائماً التخطيط لأرخص سفرة وبسعر معقول أكثر. بحاجة لمساعدة؟ بالإمكان الاستعانة المتوفرة على الموقع واختيار البطاقة الأنسب لك. [pti.org.il](http://pti.org.il)

יש לתקף בכל נסיעה!

## ميزة ال 90 دقيقة داخل المدينة وحولها

نسافر بدون تحديد بعدة باصات لمدة 90 دقيقة

حتى 15 كم - على حساب سفرة **صفراء** واحدة (5.5 شيكل).

هل ت سافر/ين الى عم لك وتستخدم/ين باصين؟

ادفع/ي مقابل سفرة واحدة إذا قمت/ي بسفريات ل تتجاوز 15 كم لكل منها والتنقل بين السفريات كان خلال ال 90 دقيقة.

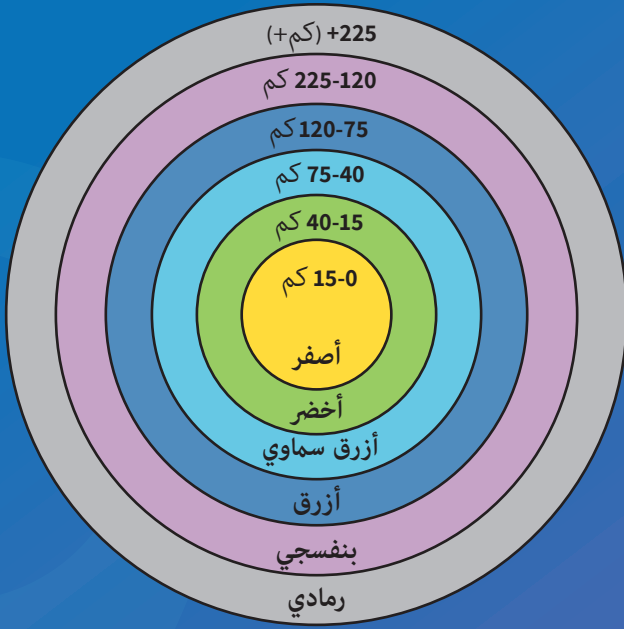
هل تسافر/ين الى صندوق المرضى ومن ثم تذهب/ين الى مركز تجاري لتشتري غرض؟

يمكنك دفع ثمن بطاقة واحدة والسفر بدون تحديد سفريات لمدة 90 دقيقة.

كيف نعرف ما هي سفرة **صفراء** (حتى 15 كم)؟

ادخلوا لموقع [pti.org.il](http://pti.org.il) واستعينوا بالحاسبة.

# جدول المسافات والأسعار



"حوفشي فُطري" قطار+باص	"حوفش" فُطري"	حوفشي يومي		سفرية واحدة		مسافة	سعر المنطقة
		قطار+باص	باص	قطار	باص*		
₪ 255	₪ 225	₪ 18	₪ 12.5	₪ 9	₪ 5.5	كم 15-0	أصفر
₪ 255	₪ 225	₪ 28	₪ 24	₪ 18	₪ 12	كم 40-16	أخضر
₪ 410	₪ 225	₪ 37	₪ 32	₪ 24	₪ 16	كم 75-40	أزرق سماوي
₪ 610	₪ 225	₪ 42	₪ 32	₪ 27	₪ 16	كم 120-75	أزرق
₪ 610	₪ 225	₪ 74	₪ 54	₪ 48	₪ 27	كم 225-120	بنفسجي
-	₪ 610	-	₪ 74	-	₪ 68.5	كم 225	رمادي
وتسافرون بدون تحديد على مدار الشهر.		وتسافرون قدر الإمكان بنفس المسافة، كل يوم		ونحصل/ين على 90 دقيقة للانتقال الحرّ في السفريات حتى 15 كم!			

\* يشمل السعر أيضا السفر على السكك الحديدية الخفيفة والمتروثيت والتلفريك والكرمليت.

# زاهاف-كاف من جيل 75 +

لأول مرة، للمسافرين/ات من جيل 75 فما فوق - يمكنهم السفر مجانًا، في كل المواصلات العامّة! بقية المواطنين والمواطنات المُسنين (نساء من سن 62 ورجال من سن 67) سيستمرون في السفر بتخفيض 50%.

هل هذه الميزة تمنح بشكل تلقائي؟ أم علي أن أفعّل شيئًا للحصول على هذه الميزة  
لستمتع بالمزايا والسفر مجانًا في جميع المواصلات العامّة، يجب عليك أولّ تحديث ملفك الشخصي كملف زاهاف-كاف في بطاقة الراف-كاف أو التطبيق المشحون بملف شخصي مخصص 75 + - "زاهاف-كاف" مخصص.  
. إذا لم يكن لديك راف-كاف، فيجب عليك إصدار البطاقة بملف تعريف "زاهاف-كاف"، أو الاشتراك في أحد تطبيقات الدفع للمواصلات العامّة واستمتع من السفر المجاني. (Moovit، بانجو، راف-باس، Cello).

السفرة علينا، ما عليك سوى التأكد من سريان البطاقة علينا، وعليك التأكد من سريان مفعول البطاقة عند الصعود إلى المواصلات العامّة المختلفة، يجب إرفاق بطاقة راف كاف المشحونة بملف التعريف زاهاف-كاف لأجهزة التحقق / والتأكد من سريان السفارة باستخدام تطبيقات الدفع.

وإذا لم يكن لدي بطاقة راف كاف؟ كيف يمكنني الحصول عليها؟  
من الممكن إصدار بطاقة "زاهاف-كاف" من خلال:

1. توجه إلى محطات "عال هكاف"، والمندوب/ة سيصدر/ ستصدر لك بطاقة جديدة.\*\*
2. املاً استمارة عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [hopon.co.il](http://hopon.co.il) أو على موقع [ravkavonline.co.il](http://ravkavonline.co.il) وفي تطبيقات راف-كاف أونلاين وراف-باس وإتبع التعليمات.
3. انتقل إلى مندوب خدمة في نقاط بيع مختارة، \*\* وسيساعدك أحد المندوبين في ملء الاستمارة عبر الإنترنت لطلب بطاقة سترسل إلى منزلك بعد بضعة أيام.

هل يجب أن أتواجد بنفسني؟

يمكنك إرسال موكل رسمي وتزويده ببطاقة الهوية الخاصة بك ووثيقة توكيل مع التفاصيل الخاصة بك وتفاصيل الوكيل بصورة جيدة الجودة لوجهك. التوكيل ملزم بتقديم بطاقة هوية.

\*يجب أن تأتي مع بطاقة هويتك وبطاقة راف-كاف من أجل الحصول على الخدمة.

\*\*موقع محطات "عال هكاف" ونقاط البيع حيث يمكن الحصول على الخدمة، وللحصول على المزيد من التوجيهات والمساعدة يرجى الدخول لموقع [pti.org.il](http://pti.org.il) أو الاتصال لمركز الاتصال **8787\***

## שחן بطاقة راف-كاف هلف تعريف زاهاف-كاف يتم عبر هذه الطرق:

عن طريق ملء استمارة عبر الإنترنت على المواقع: راف-كاف أونلاين (ravkavonline.co.il) أو هوب-أون راف-باس (Hopon.co.il) أو في تطبيقات هذه المواقع.

في مراكز خدمة "عال هكاف" المنتشرة في جميع أنحاء البلاد.\*\*

في محلات تجارية مختارة وفي الأكشاك حيث يتم شحن بطاقات راف كاف.\*\*

## \*\* يجب أن تأتي مع بطاقة الهوية وبطاقة راف-كاف من أجل الحصول على الخدمة.

### هل يجب أن أتواجد بذاتي؟

يمكنك إرسال م وكل رسمي وتزويده ببطاقة الهوية الخاصة بك ووثيقة توكيل مع التفاصيل الخاصة بك وتفاصيل الوكيل وصورة جيدة الجودة لوجهك. التوكيل ملزم بتقديم بطاقة هوية.

### إذا تبقى رصيد متبقي في بطاقتي، هل سأحصل على استرداد؟

اعتباراً من 24/07/22، يمكنك استرداد الرصيد المتراكم على بطاقة راف كاف الخاصة بك. لن يتم أي استرداد للمدفوعات التي تتم باستخدام بطاقة راف كاف بعد دخول الإصلاح حيز التنفيذ. لمعرفة أين يمكنك استرداد رصيدك، اتصل على 8787\* أو ادخل موقع [pti.org.il](http://pti.org.il)

بالإضافة إلى ذلك، يمكنك ملء استمارة عبر الإنترنت على المواقع التالية: راف-كاف أونلاين (ravkavonline.co.il) أو هوب-أون راف-باس (Hopon.co.il) أو تطبيقات هذه المواقع.

### \*\* موقع محطات "عال هكاف" ونقاط البيع حيث يمكن الحصول على الخدمة،

وللحصول على المزيد من التوجيهات والمساعدة يرجى الدخول لموقع [pti.org.il](http://pti.org.il)

او الاتصال لمركز الاتصال 8787\*



# الدفع في المواصلات العامّة، أسهل بكثير!

## الدفع بواسطة التطبيق:

1. قم بتحميل أحد تطبيقات للدفع في المواصلات العامّة النقل العام من متجر التطبيقات على جهازك الذكي ( Moovit و بانجو، و راف-باس و Cello ) واشترك للحصول على الخدمة.
2. عند الصعود إلى الباص، يجب مسح ملصق الباركود باستخدام التطبيق.
3. يجب اختيار المكان المتجه إليه.
4. سيتم احتساب الرصيد في نهاية الشهر، اعتماداً على السفريات والتخفيضات التي يحق لك الحصول عليها.

الدفع بواسطة التطبيق سيمكنك من دفع  
السعر الأرخص، بدون حسابات وتخطيطات.

لا تعرف ما أفضل لك؟  
لا تريد الالتزام المسبق؟





## الدفع بواسطة بطاقة راف-كاف:

### هل لديك بطاقة راف-كاف؟

أولاً يجب شحنها بعقد سفر، وبعد ذلك، عند الصعود إلى الباص، يجب التحقق من سريان عقد السفر عن طريق إرفاق بطاقة راف-كاف بأجهزة التحقق الموجودة على متن الباص.

### ل تملك بطاقة راف-كاف؟

#### يمكن اصدار بطاقة جديدة بالطرق التالية:

أ. ملء استمارة عبر الإنترنت: في مواقع راف-كاف أونلاين ([ravkavonline.co.il](http://ravkavonline.co.il))

أو هوب-أون راف-باس ([hopon.co.il](http://hopon.co.il)) أو تطبيقات هذه المواقع.

ب. موقع محطات "عال هكاف" ونقاط البيع المنتشرة في أنحاء البلاد، يمكن العثور عليهم بسهولة عبر موقع [pti.org.il](http://pti.org.il) أو مركز الاتصال \*8787.

### كيف يتم شحن بطاقة راف-كاف؟

1. اختر عقد السفر المناسب وفق التكرار سفرياتك، مثل: يومي حر أو "شهري حر" أو عقد "القيمة المتراكمة"، مما يعني شحن مبالغ في البطاقة لغرض دفع ثمن السفريات الفردية.

2. يجب شحن العقد الذي اخترته على بطاقة راف كاف، من خلال:

أ. مواقع راف-كاف أونلاين ([ravkavonline.co.il](http://ravkavonline.co.il))، هوب- أون راف باس ([hopon.co.il](http://hopon.co.il)) او تطبيقات هذه المواقع.

ب. محطات شحن الموجودة في الف المحلات التجارية، والمنتشرة في أنحاء البلاد ومركز خدمات "عال هكاف"، \*يمن العثور على هذه الأماكن بسهولة بواسطة مركز الاتصال \*8787 او على موقع [pti.org.il](http://pti.org.il).

### كيفية التأكد من سريان البطاقة؟

عن طريق إرفاق بطاقة "راف كاف" بأجهزة التحقق الموجودة على متن الباص وعلى الأرصفة / والموجودة في مدخل المواصلات العامة (القطار الخفيف، المترونييت، التلفريك والكرمليت)

### معلومة هامة: على الرغم من أن الأسعار هي نفسها لمستخدمي التطبيقات وبطاقة

#### الراف-كاف ولكن هناك فرق:

في "راف كاف" -نقرر قبل السفرية أيّ عقد يجب شراؤه.

في التطبيق - بحسب التطبيق جميع السفريات والتخفيضات التي يحق لك الحصول عليها، ويلاتم لك السعر الأرخص. إذا كانت تكلفة السفر أعلى من "قُطري حر"، على سبيل المثال، فالتطبيق لن يتقاضى أكثر من هذه التكلفة.





## المسافرين/ات من جيل 75 وما فوق يمكنهم السفر مجاناً

لأول مرّة، للمسافرين/ات من جيل 75 وما فوق - يمكنهم السفر مجاناً، في كلّ المواصلات العامّة. (يلزم التسجيل بملف تعريف "زاهاف-كاف").

## المواطنين والمواطنات المُسنين سيستمرون بالسفر بتخفيض 50%

نساء من سن 62 ورجال من سن 67 سيستمرون بالسفر في المواصلات العامّة بتخفيض 50%





# أشخاص ذوي احتياجات خاصة و مُستحقّي تأمين وطني

يُحصلون على تخفيضات من 33% حتى 50%.

## "شهري حر" أيضاً للأطفال والشبيبة.

لأول مرة، سيتمكن الأطفال والشبيبة الذين تتراوح أعمارهم بين 5 و 18 عاماً من شراء بطاقة "شهري حر" بتخفيض 50%، بحيث ستكلفهم بطاقة "قُطري حر" في جميع أنحاء البلاد 112.5 شيكل فقط.



# الطريق بتستاهل

## السفر مُجدٍ أكثر

بدءًا من يوم 1.08.2022

ابحثوا عن "الطريق بتستاهل" واستمتعوا بالسفر!

"شهري حر بسعر أقل- منطقة 1" (انظر للخارطة)

للسفريات حتى 40 كم مقابل **99 ₪ فقط**  
(المواطنين/ات المُسنين والأطفال والشبيبة مقابل شيكل 49.5 ₪!).

بطاقة "قَطري حر" \*

سافر بالباص إلى أي مكان، في جميع أنحاء البلاد، على تذكرة شهرية واحدة  
مقابل 225 شيكل

(مواطنين/ات مُسنين والأطفال والشبيبة - 112.5 شيكل)!

مسافرين/ات من جيل **75 وما فوق** يسافرون **مجاناً** بدون تحديد

(يلزم التسجيل ملف تعريف "زاهاف-كاف")

نساء بسن 62 - 75 ورجال بسن 67 - 75 يستمرون بالسفر بتخفيض **50%**.

سفریات لمدة **90** في منطقتك

سفریات حتى 15 كم، بدون تحديد - بتكلفة سفرة واحدة - 5.5 ₪!

أشخاص ذوي احتياجات خاصة ومستحقّي تأمين وطني

يحصلون على تخفيض **33%** حتى **50%**.

الدفع حسب **5** مناطق موحدة في جميع أنحاء البلاد.

التذكرة سارية للسفر بدون تحديد في جميع أنحاء البلاد (باستثناء إيلات)

أيضا على متن القطار الخفيف والتلفريك والمترونيّت والكرمليت. سيضيف  
السفر بالقطار تكلفة إلى التذكرة وفقاً للمسافة المقطوعة.



للحصول على معلومات إضافية يرجى دخول موقع [pti.org.il](http://pti.org.il)

او الاتصال لمركز "كول كاف" **8787\***

